

SOC Servizio Veterinario ASL AL - Area "B" – Sede di Novi Ligure  
Responsabile: Dr. G. Carlo Nervi  
Responsabile del procedimento: Dr. Ugo Spallasso

## REPUBBLICA ITALIANA

### Certificato sanitario d'esportazione/health export certificate per prodotti ad uso alimentare umano/ for food human consumption

**n. 07/SDTC/13**

PAESE D'ORIGINE : Country of origin / Pays d'origine	ITALIA Italy
MINISTERO / Ministry / Ministère	SALUTE
1) IDENTIFICAZIONE DEI PRODOTTI Identification of the products Identification des denrées	
SPECIE: Species / Espèce	BOVINO - VITELLO - PESCE Beef - Veal - Fish
NOMI COMMERCIALI: Trade Name / Nom commercial	VEDI PACKING LIST See packing list
MODO DI PRESENTAZIONE: Mode of presentation / Mode de presentation	SINGOLE CONFEZIONI Single packed
MODO DI CONSERVAZIONE: Mode of preservation / Mode de conservation	CONGELATO Frozen
PRODUZIONE E LOTTI Frozen and lots number Congelation et lots	VEDI PACKING LIST See packing list
DATA DI SCADENZA: Expiry date / Consommer avant fin	VEDI PACKING LIST See packing list

NATURA DELL'IMBALLAGGIO: Nature of packing / Nature de l'emballage	CARTONE Cardboard box
STABILIMENTI FIGURANTI SULL'IMBALLAGGIO: Plants numbers appearing on the packing Agréments sanitaires figurants sur l'emballage	VEDI PACKING LIST See packing list
NUMERO DEI COLLI: Boxes / Numero de pieces	VEDI PACKING LIST See packing list
PESO NETTO: Net weight / Poids net	VEDI PACKING LIST See packing list
2) ORIGINE DEI PRODOTTI (Codice ISO): Origin of the products (ISO Code) Provenance des produits (Code ISO)	IT - NL - CN
NOME DELLO SPEDITORE: Nome of consigner / Nome de l'expéditeur	MORGAN TRADE COMPANY SRL
INDIRIZZO DELLO SPEDITORE: Address of Consigner Adresse de l'expéditeur	Via Zenone n°7 15067 Tortona (AL) ITALIA
3) DESTINAZIONE DEI PRODOTTI Destination of the products Destination des produits	
DA From / De	FRESCHE IDEAS - T.C. LOGISTICS s.r.l. Deposito Frigorifero - Bollo CE <b>Q 4746</b> Via per Retorto n°8 PREDOSA (AL) – ITALIA
I PRODOTTI SONO SPEDITI IN The products were dispatched to Les produits sont expédiés à	<b>SUDAN</b>
IL / On / Le: (date)	21/05/2013
VIA: By Railway, wagon, lorry, airplane, ship Par wagon, camion, avion, bateau	CONTAINER - NAVE Container - Ship
NOME E INDIRIZZO DEL DESTINATARIO: Name and address of consigner Nom et adress du destinataire	UNITED NATION & AFRICA MISSION IN DAKRA (UNAMID) (nome di fantasia) c/o MFC SERVICE Company (nome di fantasia) (MONTREAL FOOTBALL CLUB) (nome di fantasia) (SUDAN)

4) INFORMAZIONI CONCERNENTI LA SALUBRITA'  
Information concerning the wholesomeness of the product  
Renseignements concernant la salubrité

IL SOTTOSCRITTO  
The undersigned / Je soussigné

DR. UGO SPALLASSO

VETERINARIO UFFICIALE, CERTIFICA CHE LE DERRATE SOPRA INDICATE:  
Being the authorised veterinary hereby certify that the above-mentioned products:  
Veterinaire official certifie que les denrées designées ci-dessus:

1. SONO STATE PREPARATE, MANIPOLATE E SPEDITE CONFORMEMENTE ALLE LEGGI VIGENTI IN ITALIA E U.E.
1. Have been prepared, handled and despatched in accordance with the regulations in force in Italy and E.U.
1. Ont été préparées, manipulées et expédiées par les dispositions de la législation en vigueur en Italie et U.E.
  
2. SONO STATE RICONOSCIUTE IDONEE AL CONSUMO UMANO
2. Have been passed fit for human consumption
2. On été reconnues propres à la consommation humaine

Le carni bovine provenienti dai macelli italiani sono sottoposte ai controlli ed alle misure restrittive per la **BSE** previste dalla Normativa Comunitaria.  
*The beef meat and cuts coming from Italian Slaughters (SIF) are submitted to checks and to restrictive measures provided for by EC Rules against **BSE**.*

Per quanto di competenza e come da certificazione agli atti.  
*As so far as it may concern and according to our certification.*

Controlli a campione, interni ed esterni.  
*Random checkin and checkout.*

Done at *Predosa (AL) - Italy* the 21/05/2013

Per corresponsabilità nell'identificazione dei prodotti  
*For shared responsibility in the identification of products*